

当代经济学系列丛书

cs Series

PEARSON

国家“十二五”重点图书

(第十三版)

经济社会的起源

当代经济学
教学参考书系

[美] 罗伯特·L. 海尔布罗纳 威廉·米尔博格 著

李陈华 许敏兰 译



格致出版社
上海三联书店

当代经济学系列丛书

Contemporary Economics Series

主编 陈昕

(第十三版)

经济社会的起源

[美] 罗伯特·L. 海尔布罗纳 威廉·米尔博格 著

李陈华 许敏兰 译

当代经济学参考书系
教学参考书



格致出版社
上海三联书店
上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

经济社会的起源:第13版/(美)海尔布罗纳(Heilbroner, B.), (美)米尔博格(Milberg, W.)著;李陈华,许敏兰译. —上海:格致出版社:上海人民出版社,2012

(当代经济学系列丛书/陈昕主编.当代经济学教学参考书系)

ISBN 978-7-5432-2099-7

I. ①经… II. ①海…②米…③李…④许… III. ①经济社会学—研究 IV. ①F069.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第100940号

责任编辑 王亚丽
装帧设计 敬人设计工作室
吕敬人

[美] 罗伯特·L. 海尔布罗纳
威廉·米尔博格 著
李陈华 许敏兰 译

经济社会的起源(第十三版)

格致出版社·上海三联书店·上海人民出版社
(200001 上海福建中路193号24层 www.ewen.cc)



格致出版

编辑部热线 021-63914988
市场部热线 021-63914081
www.hibooks.cn

世纪出版集团发行中心发行
浙江临安曙光印务有限公司印刷
2012年6月第1版
2012年6月第1次印刷
开本:787×1092 1/16
印张:13.75 插页:5 字数:273,000

ISBN 978-7-5432-2099-7/F·540

定价:32.00元

出版前言

为了全面地、系统地反映当代经济学的全貌及其进程,总结与挖掘当代经济学已有的和潜在的成果,展示当代经济学新的发展方向,我们决定出版“当代经济学系列丛书”。

“当代经济学系列丛书”是大型的、高层次的、综合性的经济学术理论丛书。它包括三个子系列:(1)当代经济学文库;(2)当代经济学译库;(3)当代经济学教学参考书系。该丛书在学科领域方面,不仅着眼于各传统经济学科的新成果,更注重经济学前沿学科、边缘学科和综合学科的新成就;在选题的采择上,广泛联系海内外学者,努力开掘学术功力深厚、思想新颖独到、作品水平拔尖的“高、新、尖”著作。“文库”力求达到中国经济学界当前的最高水平;“译库”翻译当代经济学的名人名著;“教学参考书系”则主要出版国外著名高等院校的通用教材。

本丛书致力于推动中国经济学的现代化和国际标准化,力图在一个不太长的时期内,从研究范围、研究内容、研究方法、分析技术等方面逐步完成中国经济学从传统向现代的转轨。我们渴望经济学家们支持我们的追求,向这套丛书提供高质量的标准经济学著作,进而为提高中国经济学的水平,使之立足于世界经济之林而共同努力。

我们和经济学家一起瞻望着中国经济学的未来。

第13版前言

自《经济社会的起源》第12版出版至今，这个世界经历了巨大的经济变化。许多国家（包括美国）仍处于2007~2008年经济危机后的缓慢复苏阶段，这场危机在历史上是空前的，涉及金融市场崩溃、失业快速上升、世界贸易空前下滑，以及旨在扭转颓势的大规模政府干预。资本主义的根基动摇了，自1962年《经济社会的起源》第1版出版至今，从来没有出现过如此大范围的对长期经济低迷或经济崩溃的恐慌。《经济社会的起源》第13版的一个重要目标就是从历史的角度来审视最近的经济危机。在新增的有关这场危机的那一章，我们考察其起因、后果及政治回应，并把这次“大衰退”与20世纪30年代大萧条进行广泛比较。这场危机涉及经济社会的许多不同方面，因此新增的这一章还将讨论全球化及21世纪初科技的兴起和崩溃。这样也进一步强化了本书其他章节对这些问题的分析。

最近这场经济危机还动摇了人们对经济理论的信心。我们试图把该问题贯穿全书，希望鼓励这样的争论：要对经济挑战进行预测并提出对策方案，未来的经济思想将往何处发展。

本版新增内容

以下是第13版最大的变化：(1)所有图表都更新为最新数据；(2)更新了有关解决经济问题的“传统”手段之运行的讨论；(3)扩展分析了中国经济崛起对世界

经济的重要性；(4)新增一章分析2007~2008年的“大衰退”及其起因，并与大萧条进行比较；(5)新增从历史角度讨论“泡沫为什么形成及为什么破灭”，并评论一些金融危机理论；(6)由于经济学家最近未能预测2007~2008年的危机，本版还新增了反思经济思想的未来等内容。

在漫长的学术生涯中，海尔布罗纳教授(1919～2005年)共写了25本书，但他自我评价最高的只有两本：《世俗哲人》(*The Worldly Philosophers*)与《经济社会的起源》(*The Making of Economic Society*)。罗伯特·海尔布罗纳(Robert Heilbroner)在85岁那年悄然离世，当时我们正在修订本书第12版。海尔布罗纳教授对社会科学想象力是《经济社会的起源》一书的基础。

海尔布罗纳认为“经济学的目的在于解释经济生活的含义”。在他看来，要理解现代社会，就必须认真思考思想和社会的历史。人类一直在努力解决物质供给和社会再生产的“经济问题”，而在这一漫长的历史进程中，我们当前的资本主义经济制度只不过是一个特定的阶段。分析不同社会如何解决经济问题，有助于阐明我们自己今天对此问题所做的努力。读者很快就会发现，这正是《经济社会的起源》的主题之一。

海尔布罗纳强调，虽然资本主义有明确的结构和逻辑，但它一直在变化，不时地受到其他社会力量的冲击。资本主义制度的具体形式依赖于独立思想、政治斗争和伦理规范。“历史火车头的能量并非完全来自经济动力和制度。如果社会主义失败了，那大多是由于政治而非经济方面的原因；如果资本主义取而代之，那是因为它找到了顺应经济力量的政治意愿和手段。”这里的关键在于，仅经济力量并不足以决定社会变革。要理解经济变革，就必须了解经济所嵌入的社

会和道德背景。

本书的许多内容在于理解资本主义——它在中世纪社会的起源,对新的社会阶层的创造,对产品及生产过程创新的偏爱,以及在当前全球化及信息革命浪潮冲击下的各种变化。在不同的时间和地点,资本主义体现于不同的形式,这依赖于经济及非经济力量的特定格局。19世纪美国马萨诸塞州罗威尔地区(Lowell)的纺织厂,21世纪墨西哥奇瓦瓦地区(Chihuahua)的汽车发动机厂,二者在某些方面相似(都是基于工厂的经营单位),但又很不相同(在技术、经营规模、劳动技能要求、工作条件、法律框架以及外国管理者的角色等方面)。这使我们不得不去研究经济史,包括市场社会的起源,以及当今在全球各地同时存在的资本主义的类型。

资本主义经济的另一个特征是动态性,也就是说,它们是不不断变化的。并且,这种变化通常有积极的一面,也有消极的一面——经济增长与贫困,财富增加与污染加重,技术创新与工作保障下降,消费便利与健康状况恶化。早在18世纪末,亚当·斯密(Adam Smith)就已经看出了这种“进步的悖论”,即经济进步的社会(及道德)成本。对于资本主义这种吸引人的特征,海尔布鲁纳总结道:“资本主义的历史独特性在于它不断地进行内生性变革(self-generated change),但恰恰是这种活力成了该制度的主要敌人。”

海尔布罗纳批评许多现代经济理论,因为在他看来,推动资本主义社会发展的力量非常多,涉及社会、心理及道德等方方面面,而这些理论在很大程度上回避了而不是勇敢地去解释这些复杂的问题。他在一篇自传短文中写道:“揭开传统经济学的花言巧语面纱,我们很容易辨别传统行为的基础以及隐藏的权力上层建筑,前者其实也是市场制度赖以运行的必要道德基础——如信任、信念、诚实等。”海尔布罗纳关切地注意到,在当前的经济学教科书中,甚至连“资本主义”这个词都没有了。他坚持认为经济学涉及许多政治经济问题:在一个强有力的经济中,政府扮演什么角色?经济发展同时也能创造一个健康的环境吗?如何才能解决世界贫困问题?经济全球化有助于减少国际冲突还是制造了新的冲突?从历史角度来审视这些紧迫的时代问题,正是《经济社会的起源》的目标之一。

因此,《经济社会的起源》不是一部纯粹的历史著作。该书的目的在于重新发掘影响物质生产和分配的主要社会力量,正是这种物质生产和分配逐渐创造了当今这个世界。为了理解当前的经济形势,并且能够仔细思考未来很可能要面对的经济挑战,我们必须了解历史,这就是撰写本书的基本意图。海尔布罗纳没有更高的雄心壮志,他只不过是要描述经济及社会生活的一些变化,因为正是这些引人注目、有时也令人痛苦的变化,为理解今天的世界提供了背景。

《经济社会的起源》第13版反映了同样的目的。我试图理解眼前正在发生的世界经济巨变。

最重要的是金融崩溃和严重衰退,世界经济才刚刚开始复苏。主要的资本主义经济自2007年以来一直不稳定,普遍质疑了非管制市场的有效性,同时也对大萧条之后才建立起来的经济学和经济政策提出了新的质疑。对于我们自己的经济社会的形成,已经争论了80年,但如今争论更加激烈。经济学家们正在反思从前的观点,包括金融规制、政府开支对经济增长和就业的作用、政府债务的可持续性以及弹性汇率的重要性等。这是一个令经济学家威信扫地的时期,该是考虑经济学的新方法的时候了。这使该时期成为经济史教学中的一个关键时期,也是更好地理解经济社会如何演化到这一特定时刻的关键时期。为了显示有关本书中长期历史观点的最新趋势,我们更新了图表数据。第13版可作为研究者和教师的参考用书,在 www.coursesmart.com 上有 CourseSmart 电子版。

失去了罗伯特·海尔布罗纳这样的朋友和同事,我深感悲痛。然而,能与他密切合作,撰写《经济社会的起源》,是一种莫大的荣耀。海尔布罗纳教授在去世前几天仍然严厉批评现代经济学,但是他的热情,他的友善,他的慈悲,他对平等、机会和民主的信奉,以及他对一些紧迫的社会问题进行深刻而严肃争论的热衷,使他倍受许多职业经济学家、社会科学家、研究者及社会大众的爱戴。

在引言的最后,我要感谢 Jane Guyer、Janet Roitman 和 David Weiman 对这一版新增具体主题的讨论,感谢 Jan Keil 提供了宝贵的研究帮助。还要感谢对本版本作出评论的教授:密歇根州立大学的 Fayyaz Hussain、圣地亚哥州立大学的 Roger Frantz、科罗拉多州立大学的 James Ronald Stanfield、费尔菲尔德大学的 Kathryn Nantz、内华达—里诺大学的 Elliott Parker 和蒙默斯学院的 Wendine Thompson-Dawson。最后还要感谢 Integra 的 Shiny Rajesh 和 Pearson 的全体职员的评价、鼓励和耐心。

威廉·米尔博格

目 录

001	第 13 版前言
001	导论
001	1 经济问题
002	1.1 个人与社会
004	1.2 生产与分配
006	1.3 经济问题的三种解决方案
012	关键概念与关键词
013	问题
013	经典著作更新:有关“传统”的拓展阅读
015	2 前市场经济
016	2.1 古代的经济组织
023	2.2 中世纪的经济社会
032	2.3 变革的前提
034	关键概念与关键词
035	问题
036	3 市场社会的出现
036	3.1 变革的力量
045	3.2 生活中出现经济事务
051	3.3 经济学的发明

056	关键概念与关键词
058	问题
059	4 工业革命
060	4.1 伟大转折点
070	4.2 理论中的工业革命
076	关键概念与关键词
077	问题
078	5 工业技术的影响
078	5.1 一项发明的冲击
080	5.2 技术的普遍影响
082	5.3 大规模生产
084	5.4 工业变化的执行者
086	5.5 市场结构的变化
087	5.6 大企业的兴起
092	5.7 技术作为社会过程
093	关键概念与关键词
094	问题
096	6 大萧条
096	6.1 增长的路径
105	6.2 资本形成的关键作用
107	关键概念与关键词
108	问题
109	7 公共部门的兴起
109	7.1 新政
112	7.2 国家银行的兴起
113	7.3 货币政策
118	7.4 财政政策登上舞台
119	7.5 审视公共部门
119	7.6 支出流与宏观经济学的产生

120	关键概念与关键词
121	问题
122	8 欧洲现代资本主义的形成
122	8.1 封建遗产
126	8.2 欧洲资本主义的复兴
128	8.3 社团主义
128	8.4 欧洲增长放慢
129	8.5 资本主义的多样性
130	关键概念与关键词
131	问题
132	9 资本主义的黄金时代
132	9.1 战后可能的结果
135	9.2 美国资本主义的结构变化
138	9.3 世界繁荣与收敛
143	9.4 从更低增长到更高不平等
145	关键概念与关键词
147	问题
148	10 社会主义的兴衰
148	10.1 社会主义 VS. 资本主义?
149	10.2 解释历史性转变
150	10.3 苏联制度
154	10.4 向资本主义转型
155	10.5 社会主义的未来
156	10.6 共产主义:一种理想化的模式
157	关键概念与关键词
158	问题
159	11 全球经济社会的出现
159	11.1 世界经济的重构
161	11.2 生产与金融的全球化

165	11.3 弱化的国家主权
166	11.4 失衡的全球经济
167	11.5 非均衡发展问题
168	11.6 殖民主义及其遗产
169	11.7 早期工业化 VS. 晚期工业化
171	11.8 国际组织的作用
172	11.9 新自由主义:机遇与挑战
172	11.10 未来前景
174	关键概念与关键词
175	问题
177	12 历史视角下的“大衰退”
177	12.1 发生了什么?
179	12.2 导致危机的长期趋势:家庭债务与金融化
182	12.3 欧洲的危机
183	12.4 大衰退 VS. 大萧条
185	12.5 资本主义根基动摇
186	12.6 经济思想危机
187	关键概念与关键词
188	问题
189	13 问题与可能的结果
189	13.1 传统驱动型社会
190	13.2 命令社会
190	13.3 资本主义
191	13.4 分析未来
192	13.5 三个重要问题
196	13.6 社会主义
198	13.7 资本主义的前景
203	关键概念与关键词
204	译后记

经济问题

既然已经决定了探索路线，立刻开始考察经济史应该比较方便了。但事情不完全如此。在追溯经济史之前，我们必须了解什么是经济史，而这又要求我们先弄清什么是经济学，什么是经济问题。

答案并不复杂。在最宽泛的意义上，经济学研究的是所有人类社会中都存在的过程——为社会提供物质福利的过程。在最简单的意义上，经济学研究的是人类如何确保日常生计。

这看来不像一个特别令人激动的历史考察主题。其实，当我们回顾通常所谓“历史”的壮观场景时，面包之类的琐碎事务几乎吸引不了任何眼球。在人类编年史中，每一页都充斥着权力与荣耀、信仰与狂热、思想与意识形态等内容。有位哲学家曾经说过，“被广为宣传的人类历史，其实就是国际犯罪和大规模屠杀的历史”。^①如果这种简单的生计是影响人类命运的推动力，那么它就隐藏在这句哲言的背后。

人类生活不只是为了面包，但没有面包显然是无法生活的。与其他动物一样，人类必须吃饭——持续生存的第一法则。这一首要前提没有初看起来那么简单，因为人作为一种有机体，就其本身来说，并不是一种高效率的生存机制。人们消费100卡路里食物，只能获得20卡路里的机械能量。饱餐一顿可以产生大约1马力·小时的功，并且人们必须以此补充疲惫的身体。用补充身体之后剩余的能量，人们可以自由地建立某种文明社会。

结果，在许多国家，就连人类生存的持续性也远远得不到保障。在广袤的亚非大陆，在近东地区，甚至在南美洲的一些国家，人类还面临着残酷的生存问题。到了当今这个时代，仍然有数百万的人死于饥荒和营养不良，这与漫长的过去一样，由于温饱问题而导致无数的人死亡。所有的民族都深深地知道，日常生活中吃不饱意味着什么；例如，据说孟加拉国的农民，从他出生那一天一直到他死的那一天，可能从来就不知道吃饱饭是什么滋味。在许多所谓的欠发达国家，平均寿命不到我们的一半。就在几年前，印度一位人口统计学家的一项计算令人寒心，在100个

① Karl Popper, *The Open Society and Its Enemies*, 3rd ed. (London: Routledge, 1957), II, 270.

亚洲婴儿和 100 个美国婴儿当中，活到 65 岁的美国人比活到 5 岁的亚洲人还要多！这里计算的不是世界大多数地区的寿命，而是未成年死亡率，因此该数据是压倒性的、决定性的。

1.1 个人与社会

因此可以看出，经济史的出发点必须是关键的生存问题，以及人类如何解决生存问题。对于大多数美国人来说，这也许会使经济学看起来非常久远。在我们当中，很少有人知道为生存而生死斗争之类的事情。我们有可能去体验艰难的缺衣少食，甚至去亲身感受印第安村民或玻利维亚苦工的饥饿之苦，但对于大多数人来说，几乎不可能真正地接受这种生活。^①

要是没有灾难性的战争，我们大多数人绝不可能了解生存斗争的全部含义。但是，即便在美国这样繁荣而有保障的社会，仍然存在（尽管不引人注目）一些生活不安全的因素，它们提醒我们想起基本的生存问题。这是我们作为经济个体的无能为力（helplessness）。

非常奇怪的是，随着我们离开世界上最原始的人类，我们的经济不安全感却增加了很多倍。与世隔绝的爱斯基摩人（Eskimo）、澳大利亚丛林人（Bushman）、印第安人或尼日利亚农民，利用他自己的工具，将能生存相当长的时间。生活在耕地或猎物附近的人，可以单独地维持他自己的——很少是她自己的——生活（至少一段时间）。仅几百个人的群落就可以无止境地繁衍下去。事实上，今天仍有相当比例的人类过着这样的生活——在实际上独立的小型农耕社会，人们自给自足，与外界很少联系。这部分人类也许忍受着严重贫困，但他们也拥有某种经济独立性。如果不是这样，他们也许在几个世纪以前就从地球上消失了。^②

另一方面，当我们转向纽约人或芝加哥人时，这种截然相反的情形令人感到震惊——普遍享受着安逸的物质生活，但同时也极端地依赖其他人。这时再也无法去想象，在大多数美国人所生活的大都市里，还有隐居者或独立维持生存的小群落，除非他们通过抢劫仓库或商店来获得食品和必需品。绝大多数美国人从来没有种过粮食、捕过猎物、种过小麦、把小麦磨成面粉，甚至从来没有把面粉做成面包。面对自制衣服或自建房子这样的挑战，他们也许没有任何训练，也没有任何准备。甚至对于生活中的一些小机修工作（如修理汽车、疏通管道），他们也要向社会上的专业人员求助。也许荒谬的是，越是富裕的国家，在没有他人帮助的情况下，普通居民独立生存的能力越差。

① 但是，在美国主要城市的人行道上，也会看到无家可归的人蜷缩成一团，这说明即使富裕的国家也隐藏着贫困。

② 人类学研究表明，小型传统社会也可以享受某种富足，因为他们愿意花很多时间休闲，而不是狩猎或采集。参见 Marshall Sahlins, *Stone Age Economics* (New York: Aldine, 1972)。

1.1.1 劳动分工

当然,这种悖论很好解释。能在富裕的国家生存下来,是因为自己不会做的事其他人会做,我们可以请求他们的帮助。如果自己不能种粮食,可以买粮食;如果自己不能提供所需的服务,可以雇用能够提供这种服务的人。这种庞大的劳动分工把我们的能力提高了一千倍,因为分工之后,我们可以从对方及自己的技能中获益。在下一章,劳动分工将扮演核心角色。

然而,这种宝贵的收益也伴随着一定的风险。例如,对于煤这种基本的商品,我们仅依靠全国 1.3 亿劳动力中大约 20 万人的服务。整个国家的航空人员人数更少——大约只有 6 万人。负责全国铁路货运的机车员工人数比这还要少得多。在这些群体中,任何一个群体不履行职能,都会让我们生活陷入瘫痪。我们知道,在面临偶尔发生的大规模罢工时,整个经济机器可能由于关键的几个人——即便垃圾清理工——停止执行日常任务而无法正常运转。

因此,这种富足的物质生活同时带来了某种潜在的脆弱性:只有在许多团队(甚至小分队)的有组织合作可以依靠的时候,我们的富足才能得到保障。其实,美国能够作为一个富裕的国家而持续存在,依赖于社会组织机制持续有效运行这一默认的前提条件。我们富裕不是作为个人而富裕,而是作为富裕社会的成员而富裕;对物质富足的随意假定,以及把人们相互连接为社会整体的纽带,这二者的可靠性程度其实是一样的。

1.1.2 经济学与稀缺性

非常奇怪的是,我们发现绝大多数经济问题的根源并不在于自然界,而在于人类本身,至少超过生存水平之上,情况便会如此。诚然,经济问题本身——即必须为生存而斗争——最终源于自然界。如果商品像空气那样是免费的,那么经济学——至少在这个单词的某种意义上——将不再作为一门社会显学而存在。

然而,如果自然资源的短缺为经济问题创造了条件,那么这种约束就不会仅仅针对必须斗争的人。因为稀缺性作为一个被感知的条件(felt condition),不仅仅是自然界的过错。比如,如果今天的美国人只想达到墨西哥农民的生活水平,那么每天只需工作一两个小时就完全可以满足其物质欲望。这时,我们面临的稀缺性很小或不存在,实际上也就不存在经济问题。而事实情况恰好相反,在美国——事实上在所有工业社会——随着增加自然界产出的能力提高,人们的欲望也越来越高了。实际上,在美国这样的社会,相对社会地位与物质商品占有之间有着重要的联系,而“稀缺性”通常只不过是一种心理感受,随着我们变得越来越富裕,稀缺性也变得越来明显:尽管商品生产能力在迅速提高,但占有自然界果实的欲望增加得更快。

因此,自然界必须满足的“欲望”绝不是固定不变的。其实自然界的产出也不是固定不变的,并且变化范围很大,具体依赖人类能量和技能的社会运用。所以稀缺性不仅缘于自然界,而且还缘于“人类本性”。经济学最终不仅与物质环境的吝啬有关,而且同样地与人类的欲望和社会生产能力有关。

1.1.3 经济社会的任务

因此,要进行一项系统性的经济分析,首先必须挑选出某些职能,这些职能是社会组织在给人类本性施加社会约束时必须执行的。当注意力转向这一基本问题时,我们很快就会发现,这涉及两个相关却又相互独立的基本任务的解决方法。一个社会必须:

1. 组成一个系统,以确保能生产出生存所需的商品和服务;
2. 安排社会生产成果的分配,以进行更多的生产活动。

乍一看来,确保经济持续性的这两个任务非常简单,但这只是错觉,事实并非如此。经济史的许多内容都涉及各种社会处理这两个基本问题的方式。对这些社会的考察结果令人吃惊:大多数社会的尝试都是部分失败的(肯定不是完全失败,否则它们不可能延续至今)。所以,我们最好还是更仔细地考察一下这两项主要的经济任务,看看背后隐藏着什么样的困难。

1.2 生产与分配

1.2.1 调动人力

在组成一个系统去生产所需商品和服务的时候,社会将遇到什么障碍?

由于原始自然界并不能恰好提供我们所需的产品数量,所以生产问题通常是指,如何把工程或技术技能运用于身边资源,避免浪费,以及尽可能有效地利用社会人力。

其实对任何一个社会来说,这都是一项重要的任务,并且许多正统的经济学思想都致力于节省(经济学一词的本义),然而这不是生产问题的核心。在一个社会意识到要“经济地”使用能量之前,它必须首先把能量调配于生产性过程。也就是说,生产的基本问题是,设计一些能把人类能量调向生产性用途的社会制度。

满足这种基本要求,并不总是如此简单的事情。例如,在1933年的美国,约四分之一的劳动力莫名其妙地无法进入生产过程。尽管有数百万失业男女渴望参加工作,尽管有许多闲置的工厂可供他们工作,尽管存在紧迫的需求欲望,但是,一种可怕的、令人困惑的崩溃(被称为萧条),导致美国商品和服务的年产出比从前下降了三分之一。

美国绝不是唯一一个偶尔使大量想工作的人却找不到工作的国家。在最贫困